

ББК Ч 481. 22

**ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ТВОРЧЕСТВО КАК ПРЕДПОСЫЛКА  
ИСПОЛНИТЕЛЬСКОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНО НАПРАВЛЕННОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РУСЛЕ БОЛОНСКОГО ПРОЦЕССА**

**О.А. Артемьева**

*Кафедра иностранных языков, ГОУ ВПО «ТГТУ»;  
smirnovavera05@mail.ru*

*Представлена членом редколлегии профессором В.И. Коноваловым*

**Ключевые слова и фразы:** педагогическое творчество; профессиональное совершенствование; самоопределение личности.

**Аннотация:** Рассмотрен эксперимент, где применение системы учебно-ролевых игр в обучении английскому языку помогает поднять уровень модернизации образования. Это означает, что использование игр поднимает уровень мотивации, организации обучающихся, качества обучения. Доказано, что учебно-ролевые игры, исследовательская работа студентов, видеоситуации расширяют кругозор творчества.

---

Включение России в Болонский процесс актуализирует задачу обеспечения качества высшего образования, определяя курс на европейское измерение и провозглашая его обязательным элементом нового образовательного порядка. Известно, что традиционный метод обучения страдает от недостатка эмоциональности, а, следовательно, и качества обучения. Трактовка качества выступает сегодня в рамках концепции модернизации российского образования одной из важных проблем как критерия оценки намечаемых инноваций. К сожалению, единого общепринятого научно-обоснованного понятия качества образования у нас нет. Но существует веер понятий и психологических состояний, подтверждающих наличие качества: вдохновение, творчество, эмоциональность и другие. Именно в подобном состоянии вдохновения и творчества должны создаваться высокохудожественные, литературные, музыкальные произведения, образовательные мероприятия и учебные занятия. Модернизация образования должна быть направлена на формирование смысла профессионального самоопределения, на отношение к труду как важнейшей нравственной ценности, на понимание того, что личность может раскрыться только через творческий труд и овладение профессией. С развитием научного знания и инновационных технологий образовательный процесс должен становиться захватывающим, вдохновенным и глубоко научным. Необходимость модернизации отечественного образования определяется потребностью

дать адекватный ответ на реальные вызовы времени. С одной стороны, это означает переход высшей школы на новую познавательную парадигму, подразумевающую достижение более высокого уровня образованности отдельной личности и общества в целом.

С другой стороны, это означает что необходимо уделить особое внимание созданию условий для реализации творческих способностей и качеств личности будущих специалистов, освоения ими методологии и навыков научно-исследовательской деятельности. На выполнение названных задач и направлена сегодня интеграция академической науки и университетского образования. Однако духовное саморазвитие и профессиональное самосовершенствование не отрицает значимости педагогических усилий. Наоборот, с развитием научного знания, инновационных технологий обучения с опорой на триединство величайших ценностей: Правды, Добра и Красоты в творческом познавательном процессе и общении педагогическая наука призвана повысить качество образования.

В чем заключается проблема? Во-первых, в ряде российских вузов существует недостаток адекватных учебных пособий, несмотря на то, что 2002 год был объявлен Министерством образования годом соревнования на лучший учебник по иностранному языку. Во-вторых, не во всех вузах введено преподавание некоторых научных курсов на иностранном языке, однако, пока определенное количество специальных учебных предметов не будет читаться на иностранном языке, участие в Болонском процессе не будет считаться успешным. Не все вузы вовлечены в проект «Европейские компетенции и Европейский языковой портфель для России», который ставит целью согласовать российские и европейские критерии оценки компетенций на иностранном языке.

Болонская декларация является как бы отправной точкой развития наиболее важных умений личности, которые следует развивать у студентов, в их числе:

- интегрировать различные точки зрения и уметь определять, чем твои взгляды отличаются от других;
- уметь представить аргументы своей правоты;
- уметь задавать вопросы и формулировать ряд ответов на один вопрос;
- критиковать идеи, а не личности.

Что касается «Языковой политики в многоязычной и поликультурной Европе», то Совет Европы ставит целью выработку лучших стратегий в образовании, совершенствование методов преподавания и изучения иностранных языков в течение всей жизни в зависимости от личной необходимости каждого.

В чем заключается сущностная ценность инноваций? В изменении концептуальных подходов. В настоящее время происходит переосознание ценностей обучения. Не получение знаний и даже не владение знаниями становится ценностным ориентиром образования, а формирование способности к самоорганизации в учебной, профессиональной деятельности студентов, в жизнедеятельности, способности к самоизменению и саморазвитию. Это означает, что целью обучения иностранному языку уже не может быть передача лингвистических знаний, умений и навыков, а является формирование способности к участию в межкультурной коммуникации и толерантности к другим культурам, ибо иностранный язык как учебная дисциплина находится на перекрестке культур.

Это предполагает принципиальное изменение взгляда на реальный учебный процесс. Педагог становится лицом, создающим условия для «выращивания» необходимых качеств будущих специалистов. Творческое мышление преподавателя выступает одним из решающих факторов обеспечения любых перестроек учебного процесса и эффективного достижения любой цели обучения. Если ведущим для современного обучения выступает формирование не знаний самих по себе, а спо-

способности мыслить в решении учебных и профессионально-учебных задач, то любая деятельность преподавателя, какой бы творческой она ни была, включает в себя сложную технику управления мышлением студентов. Уровень совершенствования мышления определяется новыми социальными формами обучения на основе субъектно-субъектных отношений и мощностью применяемых средств мышления.

Таким образом, если педагогика в широком смысле призвана направить весь процесс становления личности на совершенствование внутреннего мира и облагораживание души, то в решении задач профессиональной ориентации приоритетная роль отводится области «профессиональная педагогика». В зависимости от профессиональной направленности области различают военную, медицинскую, экономическую, инженерную педагогику и другие. Инженерная педагогика, например, составная часть профессиональной педагогики. Она направлена на подготовку специалистов, реализующих инженерную деятельность. То же можно сказать и об экономической педагогике, но специфической для нее являются: экономическая деятельность и общение на экономическом подязыке, ибо современный специалист должен владеть хотя бы одним иностранным языком, этикой иноязычного общения, документальной лингвистикой и т.п. Что касается «педагогической технологии», то она включает в себя различные методические направления, в том числе разработанное автором проектно-игровое направление средствами системы учебно-ролевых игр профессиональной направленности. К учебно-ролевой игре как средству профессионально направленного обучения на иностранном языке следует подходить как к процессу театрального типа. В отличие от художественного театра, «учебно-деловой театр» характерен обращением внимания не на собственно внутреннюю жизнь человека, а на социально-профессиональную сторону жизни и деятельности. Глубинный смысл такого сравнения обнаруживается лишь тогда, когда оба эти вида деятельности рассматриваются как исполнительские. Так урок, лекция, игра и т.п., несмотря на тематически определенный замысел занятий и методическую разработку, каждый раз должны рассматриваться как исполнение – интерпретация как новое произведение педагогического творчества уже потому, что аудитория – необходимый соучастник исполнения.

Для всех видов исполнительского творчества характерны совпадение процесса и продукта, необратимость, невозпроизводимость, непредсказуемость, вариантность, импровизационность.

Всеми этими чертами и обладает педагогическое творчество. В отношении к проектно-игровой педагогической деятельности следует различать две ее стадии:

- конструктивное оформление цели – замысла;
- реализация замысла – проекта.

Специфика педагогического исполнительства состоит в том, что знание должно быть воспроизведено в материале деятельности обучаемых, которую обычно разграничивают на практическую и духовную. Результатом практической деятельности, как правило, являются изменения в развитии обучающихся, а духовной – изменения в их сознании, влияющие на формирование социально-значимых качеств личности.

Функция многих учебно-ролевых игр – это постановка и решение проблем в конкретной деятельности. Педагог при этом не только ставит задачи соответственно развивающейся ситуации и контролирует их решение, но и управляет мыслительными действиями, приводит их в соответствие с характером задач. Архитектоника учебно-ролевой игры любой направленности включает подготовительную, практическую и аналитическую фазы. На подготовительной фазе преподава-

тель вводит целевые установки, раскрывает общий замысел сценария, выявляет готовность студентов к актерскому воплощению и пониманию ими целевых функций предстоящей учебной игры, предлагает игровую цель и задачу, обеспечивает все необходимое для игрового воплощения профессиональной деятельности. Практическая фаза характерна вхождением студентов во взаимодействие в соответствии с поставленными целями и задачами. В отличие от театральной игры, где актеры знают, что они должны делать и лишь оживляют нить событий, одухотворяя их, в учебно-ролевой игре студенты создают нить событий, исходя из понятых ими установок, замысла преподавателя, из содержания понимаемых ими представлений о характере профессиональных задач и т.д. Преподаватель не вмешивается в ход событий и лишь для себя отмечает особенности происходящего, которые могут дать ответ на его вопросы как педагога: что усвоили студенты, каковы их знания, умения, готовность к профессиональной деятельности. Аналитическая фаза состоит в рефлексии актерского действия, раскрытии для студентов того, что смог выявить преподаватель в педагогическом исследовании и проверке этих представлений за счет активного вовлечения самих студентов в рефлексию. Опираясь на разработанную нами теорию системы учебно-ролевых игр профессиональной направленности, мы представим процесс игры по теме: «Getting a job. Advertizing». Прием на работу. Защита проекта «Рекламирование» на втором курсе экономического факультета университета. Цели и план игры:

*Учебная цель:* творческое применение изученного языкового и речевого материала и реализации профессиональной компетенции.

*Развивающая цель:* повышение уровня профессиональной компетентности, развитие социально-значимых качеств личности: приобретение эмоционально-ценностного опыта, ответственности, свободы самовыражения, удовлетворенности деятельностью, коллективного переживания за итог работы и т.д.

*Ролевая структура:* ведущий, «президент» фирмы, члены комиссии по приему на работу, претенденты, члены жюри.

*Реквизит:* эмблема фирмы, анкеты, проекты реклам, бумага, фломастеры и др.

*Развивающаяся ситуация:* «Прием на работу».

1. Сообщение ведущего об открытии фирмы.
2. Выступление главы фирмы о задачах фирмы.
3. Заполнение анкет претендентами на должность.
4. Собеседование с каждым претендентом.

5. Интеллектуальная разминка по проверке знания иностранного языка, страноведческих реалий и др.

6. Конкурс по защите проекта на лучшую рекламу.

7. Заключение жюри. Поздравление победителей.

С точки зрения проведения игры, важно организовать вхождение в нее. После сообщения ведущего и президента об открытии и задачах фирмы следует процедура раздачи и заполнения анкет претендентами на должность. Ведущий дает инструкцию по заполнению анкет, просит сформулировать идею, которой каждый мог бы заинтересовать фирму. Затем комиссия по приему на работу приглашает кандидатов на собеседование. Задача претендентов – убедить членов комиссии, что они принесут большую пользу фирме. После интеллектуальной разминки по проверке уровня знания иностранного языка, страноведческих реалий и экономических терминов, ведущий сообщает о том, что будет проведен конкурс по защите проекта на лучшую рекламу.

Конкурсу реклам предшествует инструктивно-подготовительное занятие. На данном занятии преподаватель вдохновляет и организует обучающихся на игру

таким образом, чтобы они восприняли данный метод как свое собственное желание и начали представлять себя работниками различных фирм, производящих товары. Вид товара они могут выбрать сами. Учебная группа делится на 2 подгруппы по 5 человек в каждой. Каждая подгруппа к следующему занятию готовит легенду и эмблему своей фирмы. Преподаватель ставит перед обучающимися две задачи. Первая задача – выбрать что рекламировать. Вторая – принять участие в конкурсе рекламных проектов.

Для защиты проекта студентам предстоит собрать и проанализировать информацию в процессе исследования целого комплекса вопросов, начиная от идеи рекламы вплоть до «собственно» рекламной работы. Для этого необходимо учесть:

- на какую аудиторию необходимо направить рекламное воздействие (исследование емкости рынка, анализ потенциальных потребителей и т.п.)
- исследование средств массовой информации на предмет: какие средства рекламы являются наиболее эффективными.
- какова должна быть эффективность рекламного сообщения. Данный этап подготовки включает в себя анализ его элементов: заголовка, иллюстраций, текста, товарных марок и т.д.

На данном инструктивно-подготовительном занятии разрабатываются также критерии оценки проекта (оригинальность, наглядность и др.); устанавливается система оценки в баллах; решается процедура оценки проектов на конкурсе. Назначается дата конкурса и время.

План проведения конкурса.

1. Приветствие ведущего. Объявление о начале конкурса.
2. Ознакомление с правилами проведения конкурса, критериями оценки проектов, системой баллов. Сообщение регламента работы.
3. Защита проектов, их оценка.
4. Подведение итога конкурса. Награждение победителей.

На защиту проекта дается несколько минут, при оценке результатов преобладают качественные показатели, причем, не только «кто лучше» и «кто быстрее», но и «кто остроумнее», «кто ярче» и «кто увлекательнее». Обычно в рекламе ценится изюминка – образное сравнение, игра слов и образов, метафоры с предельной ясностью и наглядностью. Как мы видим, конкурс по защите проекта рекламы является смыслом и кульминационным моментом игры. Игра универсальна и может применяться в условиях различной профессиональной направленности.

Задача преподавателя в ходе работы методом проекта выражается в создании правильного психологического климата, в педагогическом подходе к распределению ролей с тем, чтобы всякий раз новая роль воспитывала бы новое свойство личности, раскрывала бы ее возможности.

Учебно-ролевые игры помогают осуществить интеграцию различных профессиональных навыков студентов и активизировать все виды речевой деятельности.

#### *Список литературы*

1. Артемьева, О.А. Система учебно-ролевых игр профессиональной направленности : монография / О.А. Артемьева, М.Н. Макеева. – Тамбов: Изд-во Тамб. гос. техн. ун-та, 2007. – 206 с.

## **Art of Teaching as Precondition of Interpretative Professionally-Oriented Activity in Tideway of Bologna Process**

**O.A. Artemyeva**

*Department of Foreign Languages, TSTU;  
smirnovavera05@mail.ru*

**Key words and phrases:** art of teaching; personal identity; professional improvement.

**Abstract:** The paper presents the experiment which proves that application of role plays in teaching English helps to improve the level of education modernization. Application of role plays raises motivation, learners' discipline and quality of teaching. It is proved that role plays, students' research work and video classes broaden the creativity horizon.

---

### **Pädagogisches Schaffen als Voraussetzung der ausführenden professionalorientierten Tätigkeit in der Richtung vom Bolonsky Prozess**

**Zusammenfassung:** Unseres Experiment zeigt, daß die Verwendung des Systems der Rolle-Spiele in der Ausbildung in Englisch in der Erhöhung des Niveau der Ausbildungsmodernisierung hilft. Das bedeutet, daß die Benutzung der Spiele das Niveau der Motivierung und die Qualität der Ausbildung steigert. Es wurde bewiesen, daß die Rolle-Spiele, die Forschungsarbeit der Studenten, Videosituationen den Gesichtskreis des Schaffens verbreiten.

---

### **Créativité pédagogique comme condition de l'orientation professionnelle exécutive de l'activité dans le cadre du processus bolonais**

**Résumé:** Notre expérience montre que l'utilisation d'un système de jeux de rôle lors de l'apprentissage de la langue anglaise aide à élever le niveau de la modernisation de l'enseignement. Cela signifie que l'utilisation des jeux élève le niveau de la motivation, de l'organisation des étudiants, de la qualité de l'enseignement. Est prouvé que les jeux de rôle, le travail de recherche, les situations vidéo élargissent l'horizon de la créativité.

---

**Автор:** *Артемьева Ольга Алексеевна* – доктор педагогических наук, профессор кафедры иностранных языков, ГОУ ВПО «ТГТУ».

**Рецензент:** *Макеева Марина Николаевна* – доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой русской филологии, ГОУ ВПО «ТГТУ».